

1. 書き始め基本文例

はじめまして。

Piacere.

ピャチェーレ。

私は田中一郎です。

Mi chiamo Ichiro Tanaka.

ミ キャーモ イチロー・タナカ。

私と友達になってくれる日本人以外の人を探しています。

Sto cercando persone non giapponesi con cui fare amicizia.

スト チェルカンド ペルソーネ ノン ジャッポネーヅィ コン クイ ファーレ アミチツィア。

私はイタリア語は全く分かりませんので、少し日本語が話せる人は大歓迎です。

Io non parlo italiano e sarei molto contento di trovare qualcuno che parlasse anche solo un po' il giapponese.

イオ ノン パルロ イタリアーノ エ サレイ モルト コンテント/タ ディ トウロヴァーレ クアルクアーノ ケ パルラッセ アンケ ソロ ウンポ イル ジャッポネーゼ。

でも、私は努力してイタリア語が話せるようになりたいと思っています。

E io farò del mio meglio per imparare l'italiano.

エ イオ ファロ デル ミオ メリオ ペル インパラーレ リタリアーノ。

最初はEメールフレンドから始めて、その後は少しずつ電話でお話できるようになりたいと思っています。

All'inizio vorrei cominciare a comunicare tramite e-mail. Poi piano piano mi piacerebbe arrivare comunicare per telefono.

アッリニツィオ ヴォッレイ コミンチャーレ ア コムニカーレ トラミテ イーメール。ポイ ピャーノ ピャーノ ミ ピャチェレツベ アッリヴァーレ ア コムニカーレ ペル テレフォノ。

そして、少しずつイタリア語を自分のものにしていきたいと思っています。

Spero però che a poco a poco imparerò a parlare l'italiano.

スペーロ ペロ ケ アポコアポコ インパレロ ア パルラーレ リタリアーノ。

もちろん、日本のことも知ってください、私が教えます。

Certo! Se ti interessa il Giappone, ti potrò parlare di tante cose.

チェルト! セ ティ インテリツサ イル ジャッポーネ ティ ポトロ パルラーレ ディ タンテコーゼ。

ぜひ友達になってください。

Sarei felicissimo di fare amicizia con te.

サレ^イ フェリチッスィモ/マ ディ ファーレ アミチツィア コン テ。

2. 挨拶例文、あなたは？

あなたは私の E メールフレンドになりませんか？

Vorresti diventare mio/a amico/a e-mail?

ヴォッレスティ ディヴェンターレ ミオ/ア アミコ/カ イーメール？

あなたのことをもっと教えてください。

Fammi sapere di più di te.

ファンミ サペーレ ディ ピュ ディ テ。

あなたの家族について教えてください。

Parlami della tua famiglia.

バルラミ デッラ トゥーア ファミリア。

あなたの仕事はなんですか？

Che lavoro fai?

ケ ラヴォーロ ファイ？

あなたが言いたいことは、何でも私に話してください。

Dimmi pure tutto quello che vuoi.

ディンミ プーレ トゥット クエッロ ケ ヴウオーイ。

あなたは遠慮する必要はありません。

Non farti problemi.

ノン ファルティ プロブレミ。

あなたはこのことについてどう思いますか？

Tu, che cosa ne pensi?

トゥ、ケコーザ ネ ペンシ？

あなたは誤ったアドレスにメッセージを送っていますよ。

Hai mandato il messaggio a un indirizzo sbagliato.

アイ マンダート イル メッサッジョ ア ウン インディリッツォ スバリヤート。

3. 挨拶例文、私は？

私は初めてあなたからメールを受け取りました。

E' la prima volta che ricevo una e-mail da te.

エ ラ プリーマ ヴォルタ ケ リチェーヴォ ウナ イーメール ダ テ。

あなたにメールを送るのは初めてです。

E' la prima volta che ti mando una e-mail.

エ ラ プリーマ ヴォルタ ケ ティ マンド ウナ イーメール。

私は何について書けばいいですか？

Di che cosa parliamo?

ディ ケコーザ パリヤーモ？

私は上手に書き始めることができない。

E' difficile cominciare a scrivere.

エ ディッフィーチレ コミンチャーレ ア スクリヴェレ。

私はサイトであなたのメールを見ました。

Ho visto la tua e-mail nel sito.

オ ヴィスト ラ トゥーア イーメール ネル サイト。

私はあなたに興味があります。

Mi interessi.

ミ インテレッスイ。

返事を待っています。

Aspetto una tua risposta.

アスペット ウナ トゥーア リスポスタ。

私はあなたのメールを楽しみにしています。

Aspetto con ansia una tua e-mail.

アスペット コン アンシヤ ウナ トゥーア イーメール。

私は新しい友達が欲しいです。

Voglio fare nuove conoscenze.

ヴォリオ ファーレ ヌオーヴェ コノ シエンツエ。

私はサッカーをするのが大好きです。

Mi piace molto giocare a calcio.

ミ ピヤーチェ モルト ジョカーレ ア カルチョ。

私はコンピューターに興味があります。

Mi interesse di computer.

ミ インテレッソ ディ コンピューテル。

私は近いうちにアメリカに滞在したいとおもっています。

Prossimamente ho intenzione di andare in America.

プロッスィマメンテ オ インテンツィオーネ ディ アンダーレ イン アメリカ。

私は料理を習うためにフランスに行くつもりです。

Ho intenzione di andare in Francia per imparare la cucina.

オ インテンツィオーネ ディ アンダーレ イン フランチャ ペル インパラーレ ラ クチーナ。

私はメールをもらってとても嬉しいです。

Sono molto contento/a di ricevere e-mail.

ソノ モルト コンテント/タ ディ リチエーヴェレ イーメール。

私はあなたのお役に立てたことを嬉しく思っています。

Sono contento/a di essere stato/a utile.

ソノ コンテント/タ ディ エッセレ スタト/タ ウティレ。

私はとても嬉しいです。

Sono molto contento/a.

ソノ モルト コンテント/タ。

私は話をする相手がいません。

Io non ho persone con cui parlare.

イオ ノノ ペルソーネ コン クイ パルラーレ

そしてメールをする相手もいません。

E neanche persone a cui mandare e-mail.

エ ネアンケ ペルソーネ ア クイ マンダーレ イーメール。

質問があります。

Avrei una domanda.

アヴレイ ウナ ドマندا。

お願いがあります。

Vorrei chiederti un favore.

ヴォッレイ キエデルティ ウン ファヴォーレ。

私は福岡生まれです。

Io sono nato/a a Fukuoka.

イオ ソノ ナト/タ ア フクオカ。

私は20歳の男性です。

Sono un ragazzo di 20 anni.

ソノ ウン ラガッツォ ディ ヴェンティ アンニ。

私は東京で生まれて東京で育ちました。

Sono nato/a e cresciuto/a a Tokyo.

ソノ ナト/タ エ クレシュート/タ ア トウキョウ。

女性のメール友達募集中。

Cerco ragazze con cui corrispondere.

チェルコ ラガツツェ コン クイ コッリスポンデェレ。

私はたくさん友達を作りたい！

Voglio fare tante amicizie!

ヴォリオ フーアレ タンテ アミチツィエ！

私は海外の人たちとお話したいです。

Voglio parlare con persone di altri paesi.

ヴォリオ パルラーレ コン ペルソーネ ディ アルトリ パエーズィ。

サッカー好きのメール大歓迎。

Sono benvenute le e-mail da appassionati del calcio.

ソノ ベンヴェヌーテ レ イーメール ダ アッパッスィオナーティ デル カルチョ。

私は日本文化に興味がある人のお便り待っています。

Aspetto e-mail da gente interessata alla cultura giapponese.

アスペット イーメール ダ ジェンテ インテレッサータ アッラ クルトウーラ ジャッポネーゼ。

ジムと呼ばれています。

Mi chiamano Jim.

ミ キヤマノ ジム。

私は 1970 年生まれです。

Sono nato/a nel 1970.

ソノ ナト/タ ネル ミッレノヴェチェントセッタタ。

6 月生まれです。

Sono nato/a in giugno.

ソノ ナト/タ イン ジュンニョ。

私は 20 歳の大学生です。

Ho 20 anni e vado all'università.

オ ヴェンティ アンニ エ ヴァド アッルニヴェルスイタ。

4. 相手に質問する

私は何について書けばいいですか？

Di che cosa parliamo?

ディ ケコーザ パリャーモ？

あなたは私の E メールフレンドになりませんか？

Vorresti diventare mio/a amico/a e-mail?

ヴォッレスティ ディヴェンターレ ミオ/ア アミコ/カ イーメール？

あなたのことをもっと教えてください。

Fammi sapere di più di te.

ファンミ サペーレ ディ ピュ ディ テ。

あなたの家族について教えてください。

Parlami della tua famiglia.

パルラミ デッラ トゥーア ファミリア。

あなたの仕事はなんですか？

Che lavoro fai?

ケ ラヴォーロ ファイ？

あなたの趣味はなんですか？

Che hobby hai?

ケ オッビ アイ?

あなたはこのことについてどう思いますか?

Tu, che cosa ne pensi?

トゥ、ケコーザ ネ ペンスイ?

質問があります。

Avrei una domanda.

アヴレイ ウナ ドマ~~ン~~ダ。

あなたのこと教えて。

Parlami di te.

パルラミ ディ テ。

どこにお住まいですか?

Dove abiti?

ドヴェ アビティ?

私と同じ趣味の人はいませんか?

C'e' nessuno che ha i miei stessi hobby?

チェ ネッスーノ ケ ア イ ミエ~~イ~~ ステッスイ オッビ?

5. 相手をお願いする

すぐ返事をください。

Rispondimi subito, per favore.

リスポンディミ スビト、ペル ファヴォーレ

またメールください。

Scrivimi ancora.

スクリヴィミ アンコーラ。

あなたは私の E メールフレンドになりませんか?

Vorresti diventare mio/a amico/a e-mail?

ヴォッレスティ ディヴェンターレ ~~ミオ/ア~~ アミコ/カ イーメール?

Eメールください。

Ti prego, scrivimi.

ティ プレーゴ、スクリヴィミ。

どうかそのことについてもっと詳しい情報をください。

A proposito di questo mi potresti dare qualche informazione in più?

ア プロポーズイト ディ クエスト ミ ポトレスティ ダーレ クアルケ インフォルマツィオーネ イン ピュ?

どうすればいいか教えてください。

Dimmi come posso fare.

ディンミ コーメ ポツソ ファーレ?

ニューヨークについて教えて下さい。

Parlami di New York.

パルラミ ディ ニュー・ヨルク。

お願いがあります。

Vorrei chiederti un favore.

ヴォッレイ キエデルティ ウン ファヴォーレ。

あなたのこと教えて。

Parlami di te.

パルラミ ディ テ。

6. 頻繁に使う言葉

すぐ返事をください。

Rispondimi subito, per favore.

リスボンディミ スビト、ペル ファヴォーレ

返事を待っています。

Aspetto una tua risposta.

アスペット ウナ トゥーア リスボスタ。

私はあなたのメールを楽しみにしています。

Aspetto con ansia una tua e-mail.

アスペット コン アンシア ウナ トゥーア イーメール。

またメールください。

Scrivimi ancora.

スクリヴィミ アンコーラ。

ありがとう。

Grazie.

グラツィエ。

あなたが言いたいことは、何でも私に話してください。

Dimmi pure tutto quello che vuoi.

ディンミ プーレ トウット クエツロ ケ ヴウオーイ。

アドバイスありがとう。

Grazie per il consiglio.

グラツィエ ペル イル コンシーリョ。

お返事のメールありがとうございます。

Grazie per la risposta.

グラツィエ ペル ラ リスポスタ。

どういたしまして。

Di niente.

ディ ニエンテ。

メールが遅れてごめんなさい。

Scusa se non ti ho scritto subito.

スクーザ セ ノン ティ オ スクリット スビト。

本当にごめんなさい。

Scusami tanto.

スクザミ タント。

気にしないで。

Non fartene un problema.

ノン フアルテネ ウン プロブレマ。

Eメールください。

Ti prego, scrivimi.

ティ プレーゴ、スクリヴィミ。

機嫌いかがですか。

Come va?

コメ ヴァ?